

تموز
JUL
17
18
19

مهرجان ميزان السينمائي
MIZAN Film Festival
2023

Program | البرنامج

An event by Lokman Slim Foundation

مهرجان ميزان السينمائي
MIZAN Film Festival
2023

The inaugural edition of Mizan Film Festival is launched by The Lokman Slim Foundation, in coordination with the Mina Image Center in Beirut. It is a pioneering initiative dedicated to documentaries and dramas exploring the genre of political crime. With a steadfast commitment to human rights issues, this festival stands as a global precedent in its endeavour to shed light on impunity and the seek for justice. Mizan Film Festival is launched on the World Day for International Justice (July IV) and is meant to make it an annual event.

إنّها النسخة الأولى من مهرجان ميزان السينمائي، تُطلقه مؤسسة لقمان سليم بالتنسيق مع مركز مينا للصورة في بيروت. حدث يشكّل سابقه من نوعه، يضع في متناول المشاهدين أفلامًا وثائقية ودرامية تطرّح مسألة الاغتيال السياسي، تليها جلسات حوارية حول آليات المحاسبة والحوول دون الإفلات من العقاب. يتزامن إطلاق مهرجان ميزان السينمائي مع اليوم العالمي للعدالة الدولية (١٧ تموز / يوليو)، ونعمل على جعله موعدًا سنويًا نلتقي فيه لنؤكد مواقفنا المترسخة في الدفاع عن حقوق الإنسان.

مهرجان ميزان السينمائي
MIZAN Film Festival
2023

Program | البرنامج

مؤسسة
لقمان سليم



Federal Foreign Office

ifa

Institut für
Auslandsbeziehungen

مؤسسة
لقمان سليم



Federal Foreign Office

ifa

Institut für
Auslandsbeziehungen



MONDAY, 17 JULY 2023

19:30 – 20:00 | Open Ceremony

20:00 – 21:10 | Documentary
Project Cartel (2021) By Jules Giraudat

21:10 – 22:00 | Discussion

Targeted for Truth: The Role of Documentaries in Revealing the Dangers Faced by Journalists

Moderator **Jad Shahrour**, journalist, communication officer and spokesperson at Skeyes

Discussants **Diana Mokallad**, journalist, film director & co-founder of Daraj & **Haytham Shamas**, academic and director of Karama-Beirut Human Rights Film Festival

الإثنين، 17 تموز / يوليو 2023

20:00 – 19:30 | افتتاح المهرجان وكلمة الترحيب

21:10 – 20:00 | فيلم وثائقي

مشروع كارتل (2021) من إخراج جول جيرودا

22:00 – 21:10 | حوار

استهداف الصحفيين ودور التوثيق السينمائي في التصدي لهذه الظاهرة

بإدارة **جاد شحرور**، صحفي، المسؤول الإعلامي لمؤسسة سمير قصير ومشاركة **ديانا مقلد**، صحافية ومخرجة، من مؤسسي موقع «درج» و**هيثم شمس**، أستاذ جامعي ومدير مهرجان «كرامة بيروت لحقوق الإنسان»

TUESDAY, 18 JULY 2023

18:00 – 19:10 | Documentary

Lettre à ma soeur (2006)

Directed by **Habiba Dhjanine**

19:10 – 20:00 | Discussion

Political Femicides: A Specific Reality?

Moderator **Dr. Mona Fayad**, academic and researcher in psychology

Discussants **Nabila Ghousein**, journalist and researcher, works at The Legal Agenda & **Hala Abdallah**, film director

20:00 – 20:52 | Documentary

Malte, Au Nom de Daphné (2021)

Directed by **Jules Giraudat**

20:52 – 21:30 | Open discussion



الثلاثاء، 18 تموز / يوليو 2023

18:00 – 19:10 | فيلم وثائقي

رسالة إلى أختي (2006) من إخراج جيبية جحنين

19:10 – 20:00 | حوار

الاغتتيال السياسي للنساء: ظاهرة خاصة؟

بإدارة **د.منى فياض**، باحثة وأكاديمية مختصة في علم النفس ومشاركة **نبيلة غصين**، صحافية وباحثة، تعمل في المفكرة القانونية و**هالة العبد الله**، مخرجة أفلام وثائقية

20:00 – 20:52 | فيلم وثائقي

مالطا، باسم دافني (2021) من إخراج جول جيرودا

20:52 – 21:30 | حوار مفتوح

WEDNESDAY, 19 JULY 2023

18:00 – 18:50 | Documentary

On a Day of Ordinary Violence, my Friend Michel Seurat (1996)

Directed by **Omar Amiralay**

18:50 – 19:45 | Discussion

Violence and Absence as Represented in Omar Amiralay's Cinematography

Moderator **Hala Abdallah**, film director

Discussants **Mohamad Soueid**, producer, film critic and head of the documentary department at Al Arabiya News & **Abbas Hadla**, senior researcher and head of the documentation department at UMAM

20:00 – 22:07 | Thriller

Z (1969) Directed by **Costa-Gavras**

22:07 – 22:30 | Open discussion and closing ceremony

الأربعاء، 19 تموز / يوليو 2023

18:00 – 18:50 | فيلم وثائقي

في يومٍ من أيام العنف العادي، صديقي ميشال سورا... (1996)

من إخراج عمر أميرالاي

18:50 – 19:45 | حوار

سينما عمر أميرالاي في تمثيل العنف والغياب

بإدارة **هالة العبد الله**، مخرجة أفلام وثائقية ومشاركة **محمد سويد**، مخرج وناقد سينمائي، مدير القسم الوثائقي في قناة العربية و**عباس هدلا**، مؤلف وباحث رئيسي في أمم للتوثيق والأبحاث

20:00 – 22:07 | فيلم درامي

زد (1969) من إخراج كوستا غافراس

22:07 – 22:30 | حوار مفتوح واختتام المهرجان